



ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ  
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.  
GENERAL

FCCC/SBI/2008/15  
28 November 2008

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ**

Двадцать девятая сессия

Познань, 1–10 декабря 2008 года

**Пункт 8 предварительной повестки дня**  
**Укрепление потенциала согласно Конвенции**

**Доклад о работе совещания экспертов по опыту в использовании  
показателей результативности для мониторинга и оценки  
укрепления потенциала на национальном уровне**

**Записка секретариата\***

*Резюме*

6–7 ноября 2008 года в Рио-де-Жанейро, Бразилия, было проведено совещание экспертов по опыту в использовании показателей результативности для мониторинга и оценки укрепления потенциала на национальном уровне. В представленных на нем материалах были освещены уроки, извлеченные из практики применения хорошо зарекомендовавших себя подходов к разработке и применению мер измерения результативности укрепления потенциала в области борьбы с изменением климата и других соответствующих сферах. Участники обсудили концепцию потенциала и укрепления потенциала, цели, методологии и проблемы мониторинга и оценки деятельности по укреплению потенциала, а также принципы разработки и применения показателей результативности в целях поддержки деятельности по осуществлению рамок для укрепления потенциала в развивающихся странах (рамки для укрепления потенциала) на национальном уровне в соответствии с Конвенцией. Участники рекомендовали перечень возможных вариантов, которые можно было бы рассмотреть при разработке дальнейших мер по регулярному мониторингу и оценке деятельности по укреплению потенциала в соответствии с рамками для укрепления потенциала.

\* Настоящий документ был представлен после установленной даты ввиду сроков проведения совещания.

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. ВВЕДЕНИЕ.....	1 – 7	3
A. Мандат.....	1 – 2	3
B. Возможное решение Вспомогательного органа по осуществлению .....	3	3
C. Справочная информация .....	4 – 7	3
II. ХОД РАБОТЫ .....	8 – 17	4
III. РЕЗЮМЕ ВЫСТУПЛЕНИЙ.....	18 – 37	6
IV. ОСНОВНЫЕ ИТОГИ ОБСУЖДЕНИЙ.....	38 – 55	12
V. ВОПРОСЫ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩИХ ДЕЙСТВИЙ И ДАЛЬНЕЙШЕГО ОБСУЖДЕНИЯ.....	56	15

## I. Введение

### A. Мандат

1. На своей тринадцатой сессии<sup>1</sup> Конференция Сторон (КС) положительно оценила доклад о рабочем совещании экспертов по мониторингу и оценке мероприятий по укреплению потенциала в развивающихся странах, которое состоялось в Сент-Джонсе (Антигуа и Барбуда) 5–6 ноября 2007 года<sup>2</sup>, и приняла к сведению подходы к мониторингу и оценке мероприятий по укреплению потенциала на различных уровнях, которые были определены на данном рабочем совещании. КС признала необходимость проведения дальнейшей работы по выявлению подходов к мониторингу и оценке на национальном и глобальном уровнях и предложила Сторонам представить информацию о своем опыте в области мониторинга и оценки на национальном уровне для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению (ВОО) на его двадцать девятой сессии. Кроме того, она поручила секретариату подготовить технический документ о подходах к мониторингу и оценке на различных уровнях с учетом информации, представленной на рабочем совещании экспертов по мониторингу и оценке мероприятий по укреплению потенциала, упомянутых выше представлений Сторон, и другой соответствующей информации.

2. КС поручила секретариату созвать до своей четырнадцатой сессии совещание<sup>3</sup> для обсуждения опыта использования показателей результативности для мониторинга и оценки деятельности по укреплению потенциала на национальном уровне в соответствии с рамками для укрепления потенциала в развивающихся странах (рамки для укрепления потенциала) и с учетом упоминавшегося выше технического документа. Кроме того, КС поручила секретариату подготовить доклад об итогах данного совещания для рассмотрения ВОО на его двадцать девятой сессии.

### B. Возможное решение Вспомогательного органа по осуществлению

3. ВОО, возможно, пожелает рассмотреть содержащуюся в этом докладе информацию в качестве вклада в обсуждение вопроса о мониторинге и оценке рамок для укрепления потенциала и принять решение относительно дальнейшей работы, которая требуется в этой области.

### C. Справочная информация

4. Укрепление потенциала для борьбы с изменением климата рассматривается в качестве важнейшего атрибута устойчивого развития и имеет основополагающее значение для выполнения развивающимися странами их обязательств по Конвенции, а также для борьбы с изменением климата на национальном уровне. В своем решении 4/СР.12 КС признала, что цель регулярного мониторинга должна состоять в том, чтобы содействовать оценке достигнутого прогресса, выявлению пробелов и оценке эффективности осуществления рамок для укрепления потенциала, а также в оказании поддержки в деле проведения всеобъемлющего обзора.

5. Рабочее совещание экспертов, упоминавшееся выше в пункте 1, было организовано секретариатом в сотрудничестве с Глобальным экологическим фондом (ГЭФ). Основное внимание на прошедших во время рабочего совещания обсуждениях было уделено опыту Сторон в области укрепления потенциала и опыту межправительственных организаций и других органов

---

<sup>1</sup> FCCC/CP/2007/6, пункты 86-87.

<sup>2</sup> FCCC/SBI/2007/33.

<sup>3</sup> FCCC/CP/2007/6, пункт 88.

в области мониторинга и оценки деятельности по укреплению потенциала. В результате проведения этого рабочего совещания были выработаны некоторые руководящие принципы, в частности следующие:

- a) показатели результативности следует выбирать расчетливо с акцентом на их практическую полезность для процесса укрепления потенциала, а не на реализацию какого-то абстрактного желания провести мониторинг;
- b) исходные уровни для будущего мониторинга и оценки прогресса должны выбираться тщательно;
- c) мониторинг и оценка должны практическим образом подкреплять долгосрочный характер деятельности по укреплению потенциала, не мешая самому процессу наращивания потенциала.

6. Временные рамки и процедура рассмотрения рамок для укрепления потенциала были установлены в решении 9/СР.9. Всеобъемлющее рассмотрение проводится каждые пять лет, и первый раз было проведено в 2004 году на КС 10. Круг ведения для второго всеобъемлющего рассмотрения, которое должно быть проведено на КС 15, был одобрен ВОО на его восемнадцатой сессии<sup>4</sup>.

7. В дополнение к всеобъемлющему рассмотрению КС в своем решении 4/СР.2 приняла решение в отношении дополнительных мер, которые должны ежегодно приниматься в целях регулярного мониторинга осуществления рамок для укрепления потенциала во исполнение решений 2/СР.7 и 2/СР.10 (аналогичные руководящие указания в отношении укрепления потенциала согласно Киотскому протоколу даны в решении 6/СМР.2). Мониторинг осуществляется на основе представлений Сторон и соответствующих организаций, а также на основе компиляции и обобщения информации об укреплении потенциала, содержащейся в национальных сообщениях и других национальных документах.

## II. Ход работы

8. Секретариат организовал в сотрудничестве с правительством Бразилии совещание экспертов по опыту в использовании показателей результативности для мониторинга и оценки укрепления потенциала на национальном уровне, которое проходило 6-7 ноября 2008 года в Рио-де-Жанейро, Бразилия, в гостинице "Саус америкэн Копакабана". Финансовую поддержку в проведении совещания оказали правительства Австрии, Норвегии и Румынии.

9. В совещании участвовали 34 представителя Сторон, соответствующих международных организаций, межправительственных организаций (МПО) и неправительственных организаций (НПО), которые действуют в области укрепления потенциала, мониторинга и оценки.

10. Участники состоявшихся на совещании обсуждений использовали в качестве источника информации представления<sup>5</sup> Сторон, касающиеся опыта мониторинга и оценки укрепления потенциала на национальном уровне, а также технический документ<sup>6</sup> о подходах к мониторингу и оценке укрепления потенциала на различных уровнях.

---

<sup>4</sup> FCCC/SBI/2008/8, приложение IV.

<sup>5</sup> FCCC/SBI/2008/MISC.6.

<sup>6</sup> FCCC/TP/2008/5.

11. На совещании председательствовал председатель ВОО г-н Багер Асади. Его открыл Специальный посол по вопросам изменения климата г-н Серхио Серра. С приветственными словами также выступили г-н Ньютон Пасиорник из министерства науки и техники Бразилии, г-н Багер Асади и представитель секретариата.

12. В ходе совещания было проведено пять заседаний. На вступительном заседании была изложена справочная информация о рамках для укрепления потенциала и о ходе работы по его мониторингу и оценке и представлена информация по основным вопросам, возникающим в связи с рабочим совещанием экспертов. Были представлены выводы, содержащиеся в упоминавшемся выше в пункте 10 техническом документе, где анализируются возможные варианты действий по мониторингу и оценке деятельности по укреплению потенциала в области борьбы с изменением климата. На этом заседании были также в общих чертах охарактеризованы цели совещания, которые были следующими:

- a) обменяться опытом применения показателей результативности при мониторинге и оценке деятельности по укреплению потенциала на национальном уровне, в том числе практическими примерами такой деятельности;
- b) обменяться опытом и информацией об уроках, извлеченных из практики применения подходов, используемых при мониторинге и оценке деятельности по укреплению потенциала в различных сферах, в целях изучения возможных способов применения таких методов в деятельности по укреплению потенциала в области борьбы с изменением климата;
- c) обсудить возможные концептуальные рамки для разработки и применения показателей результативности укрепления потенциала в области борьбы с изменением климата в соответствии с Конвенцией на национальном и глобальном уровнях.

13. На втором заседании Стороны (Бразилия, Нидерланды), а также НПО и МПО (Комитет христианского служения Малави, Международный институт устойчивого развития (МИУР), Канада, Центр социально-экономического развития, Швейцария) представили тематические исследования и опыт применения мер измерения результативности на национальном и глобальном уровнях в рамках различных программ.

14. На третьем заседании Стороны (Албания, Китай, Малави, Нигерия, Соединенные Штаты Америки и Япония) представили тематические исследования и опыт применения мер изменения результативности на национальном уровне.

15. На четвертом заседании в двух дискуссионных группах был обсужден вопрос о повышении эффективности мониторинга и оценки укрепления потенциала за счет применения мер измерения результативности. Эти группы охватили вопросы, касающиеся основных уроков, извлеченных из практики мониторинга и оценки, и используемых для целей мониторинга и оценки инструментов; возможности организации процесса разработки набора показателей для поддержки мониторинга и оценки рамок для укрепления потенциала на национальном и глобальном уровнях; определения набора критериев, которые можно было бы использовать при принятии решения о том, можно ли разрабатывать показатели на уровнях от национального до глобального и каким образом; а также практической осуществимости экспериментальной деятельности по разработке и применению показателей в соответствующих случаях.

16. На пятом и шестом заседаниях были вместе рассмотрены итоги обсуждений в дискуссионных группах. Было также представлено тематическое исследование, в котором были даны пояснения насчет процесса и методологии работы Группы экспертов по передаче технологии (ГЭПТ) по разработке и испытанию набора показателей результативности в целях развития и передачи экологически безопасных технологий.

17. Материалы всех выступлений размещены на вебсайте РКИКООН<sup>7</sup>.

### III. Резюме выступлений

#### 1. Новые подходы к мониторингу и оценке на многих уровнях

18. Было сделано выступление, посвященное упомянутому выше в пункте 10 техническому документу, в котором рассматриваются программы, рамки и подходы по вопросам укрепления потенциала, а также деятельность по мониторингу и оценке укрепления потенциала, проводимая в соответствии с Конвенцией и Киотским протоколом к ней. В нем были изложены возможные подходы, которые могли бы быть приняты и применены к мониторингу и оценке в соответствии с рамками для укрепления потенциала.

19. Основное внимание в выступлении было уделено урокам, извлеченным из мониторинга и оценки реализации таких глобальных программ, как стратегии сокращения масштабов бедности, Глобальный альянс за вакцины и иммунизацию и Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу. В нем также были изложены такие новаторские подходы, как метод "наиболее существенного изменения", являющийся формой мониторинга и оценки с привлечением широкого круга участников, а также подходы "системного мышления", с помощью которых отдельные лица и организации рассматриваются в контексте окружающих их сред, а также отмечено повышение заинтересованности к этим подходам, используемым в качестве аналитических рамок, применяемых к проблемам развития и управления природными ресурсами.

#### 2. Накопленный опыт и извлеченные уроки в связи с использованием показателей эффективности для мониторинга и оценки укрепления потенциала

*В различных программах*

20. Представитель Комитета христианского служения Малави поделился своим опытом в отношении практики развития в Малави и других странах. Он отметил, что как правило мониторинг и оценка являются эффективными в случае, если они интегрированы в деятельности оперативных подразделений, а не проводятся отдельными подразделениями. По наблюдениям выступающего, надлежащее проведение мониторинга связано с затруднениями, поскольку для этого нет установленных рамок. Он высказал мысль, согласно которой рамки для мониторинга и оценки, которые будут разработаны параллельно рамкам для укрепления потенциала, могли бы использоваться всеми сторонами для сбора информации, относящейся к укреплению потенциала в области изменения климата, и позволят расширить систематическое проведение мониторинга и оценки. Выступающий представил пример накопленного опыта осуществления политики в области продовольственной безопасности, которая позволила привлечь все стороны к принятию решений от согласования показателей до определения сферы мониторинга, включая принятие решений о том, какие данные следует собирать, когда и кем они должны собираться. Кроме того, в выступлении был рассмотрен вопрос о проблемах, возникающих в связи с различными уровнями потенциала сторон.

---

<sup>7</sup> <<http://unfccc.int/4493>>.

21. Представитель министерства иностранных дел Нидерландов выступил на тему о нелинейном, эндогенном и комплексном характере развития потенциала и о том, каким образом внешние факторы оказывают влияние на организации, в частности на группы специалистов по анализу и открытые системы. Выступающий подчеркнул необходимость в проведении анализа контекста, в котором функционируют организации, с тем чтобы разработать соответствующие показатели, и сформулировал пять основных профессиональных требований, которые могли бы способствовать реализации рамок и общего набора принципов для проведения оценки развития организации, а именно: адаптироваться и самосовершенствоваться; действовать и принимать на себя обязательства; поддерживать связи с внешними заинтересованными сторонами; добиваться согласованности; и добиваться достижения целей развития. Кроме того, был рассмотрен вопрос о том, каким образом изменения потенциала могут затрагивать результативность деятельности организаций. В заключительной части выступления были высказаны сомнения относительно практической пользы и сложности определения международных показателей для развития потенциала.

22. Участница от МИУР, Канада, выступила с сообщением об опыте института в разработке и применении показателей и количественных оценок эффективности. Она обратила особое внимание на преимущества мониторинга и количественных оценок результатов работы и охарактеризовала различные этапы в комплексных процессах представления данных. Она также рассмотрела принципы разработки показателей, отметив, что вовлечение заинтересованных сторон в этот процесс и уважение разделяемых ими ценностей оказывают влияние на выбор разрабатываемых показателей. Был представлен широкий круг примеров накопленного опыта и уделено особое внимание тому, каким образом показатели могут использоваться в: проведении более глубокого анализа социально-экономических условий; переходе от схемы управления "сверху вниз" к формулированию политики и к принятию решений на региональном/местном уровнях; поощрении ориентации на конкретные задачи; и увязывании системы показателей с осуществлением мер в области развития с целью мониторинга их воздействия. В заключение она в общих чертах изложила ключевые проблемы применения количественных оценок эффективности, включая сбор данных, обеспечение сбалансированности представляемых данных (необходимость в регулярном общении с заинтересованными сторонами, но без оказания давления на них) и потенциальную потребность в проведении мониторинга в связи с вопросами, которые могут стать важными в будущем.

23. К числу уроков, полученных от различных практических работников, относится необходимость в уделении особого внимания обеспечению ориентированности мониторинга на процесс; мониторинг является инструментом управления, и для его проведения требуется наличие системной структуры и участие заинтересованных сторон. Особое внимание в мониторинге следует обращать и на то, каким образом осуществляется задача, и на то, что было достигнуто с точки зрения реальных результатов. Представитель Центра социально-экономического развития обратила внимание на необходимость в рассмотрении показателей эффективности для укрепления потенциала в контексте институционализации мониторинга и процесса оценки в странах-партнерах (донорах и принимающих странах). Она отметила, что контекст и проблемы развития потенциала являются фундаментальным компонентом эффективности помощи и ключевым элементом в достижении целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия; все это имеет крайне важное значение для достижения целей, связанных с определением прав собственности, упорядочением помощи и взаимной подотчетностью, в том виде, в каком они сформулированы в Парижской декларации по повышению эффективности внешней помощи<sup>8</sup>. Выступающая также охарактеризовала рамки мониторинга, которые будут рассматриваться с целью их преобразования

---

<sup>8</sup> <<http://www.whitehouse.gov/omb/part/>>

в дальнейшем в руководящие принципы мониторинга процессов укрепления потенциала в странах-партнерах. Данные, собираемые благодаря такой системе мониторинга: 1) будут использоваться для поддержки осуществления решения 2/СР.7 и укрепления институционального потенциала стран-партнеров в процессе определения направлений их программ в области изменения климата и управления ими; и 2) позволят получить обширные данные для составления карты глобального потенциала в борьбе с изменением климата и явятся основой для разработки показателей. Она также охарактеризовала недостатки современной практики мониторинга и отметила необходимость в изменении отношения и подхода к мониторингу и нахождению согласия по следующим вопросам, касающимся протокола мониторинга и оценки; методологии с уделением основного внимания организации, управлению и институциональному сотрудничеству; и проведения третьей стороной проверок полученных результатов в соответствии с согласованными целями и мерами по наращиванию потенциала.

*На национальном уровне*

24. Участники, представляющие различные регионы, изложили и обсудили свой опыт использования показателей эффективности для укрепления потенциала в области мониторинга и оценки. Участники подчеркнули, что в настоящее время опыт и извлеченные уроки в основном связаны с мониторингом и оценкой реализации проектов.

25. Участница от Соединенных Штатов охарактеризовала некоторые подходы и извлеченные уроки Агентства международного развития Соединенных Штатов (ЮСЭЙД) в связи с мониторингом и оценкой деятельности по укреплению потенциала, проводимой на основе проектов. Она подчеркнула различные и в то же время взаимодополняющие роли мониторинга и оценки: целью мониторинга является проведение многократного сбора данных на постоянной основе с целью оценки реализации проекта или вида деятельности в соответствии с планом; а оценка является аналитической деятельностью и структурированным процессом определения актуальности и степени осуществления задач, а также эффективности, воздействия и устойчивости проекта или вида деятельности и мощным инструментом для сбора информации, позволяющим в конечном итоге готовить рекомендации. Выступающая охарактеризовала восемь этапов процесса сбора данных мониторинга, отметив, что процесс мониторинга не должен быть излишне сложным или требовать больших затрат времени. Она также сделала обзор основных типов оценки, рассматриваемых ЮСЭЙД, начиная с традиционных (ориентированных на донора) и кончая оценкой участников (ориентированной на участников), и дала определение оценочным заключениям, которые имеют более широкий характер по сравнению с простой оценкой и отличаются оперативностью и гибкостью.

26. Выступающая отметила, что основным элементом в управлении эффективностью или "управлении, ориентированном на результаты", является разработка плана управления эффективностью, который предусматривает разработку показателей эффективности, сбор исходных данных и установление целевых показателей эффективности систематического процесса. Она также привела характеристики показателей высокой эффективности, которые включают в себя обоснованность, надежность, адекватность, актуальность, практичность и затратоэффективность. Как правило, опыт, накопленный ЮСЭЙД, указывает на целесообразность использования двух-трех стандартных показателей, отражающих наиболее существенные и важные аспекты целей проекта. Выступающая привела пример, относящийся к использованию национального инструмента проведения оценок, известного как PART (рейтинговый инструмент оценки программ)<sup>9</sup>, основная задача которого заключается в проведении систематической, единообразной и прозрачной оценки программ правительства Соединенных Штатов, но который

---

<sup>9</sup> <<http://www.whitehouse.gov/omb/part/>>.



непосредственно не предназначен для применения в области изменения климата или укрепления потенциала.

27. В заключение она отметила страновой аспект укрепления потенциала, как это было подчеркнуто в Парижской декларации по повышению эффективности помощи, и важность обеспечения затратоэффективности и соблюдения сроков в процессе мониторинга и оценки, а также упомянуто о необходимости практического использования собранных данных. Для получения дополнительной информации выступающая предложила обращаться к представлению Соединенных Штатов по этому вопросу, которое содержится в документе FCCC/SBI/2008/MISC.6, а также докладу правительства Соединенных Штатов по мониторингу, представленному на рабочем совещании по укреплению потенциала, состоявшемуся в Антигуа в ноябре 2007 года.

28. Еще один вопрос, который неоднократно поднимался участниками, заключается в необходимости определить, что имеется в виду под потенциалом и укреплением или наращиванием потенциала. Данный вопрос также был поднят в выступлении участника от Японии, где, по его словам, проводимая деятельность в первую очередь посвящена потенциалу в контексте способности развивающихся стран решать проблемы в рамках своей собственной организационной структуры и своей деятельности. Процесс наращивания потенциала должен иметь всеобъемлющий характер и проводиться на трех различных уровнях: индивидуальном, институциональном и общественном. Участник охарактеризовал методологии и инструменты, используемые в ходе мониторинга и оценки укрепления потенциала, например управление проектными циклами, которое представляет собой последовательность мероприятий по мониторингу и оценке, матрица разработки проектов, которая отражает, в каких случаях используются показатели, а также "деревья проблем и целей", которыми определяются цели и показатели проектов. Оценка зависит от определения исходных заданий до начала проекта и поставленных целевых показателей, основанных на оценке потенциала. Выступающий обратил особое внимание на уникальный характер наращивания потенциала в области изменения климата, где общая цель определяется масштабами рамок укрепления потенциала.

29. Этот участник также остановился на вопросе сопоставимости и значении размеров проекта. На примере реализуемых в двух различных странах проектов сходного типа выступающий отметил, что сопоставление является целесообразным для извлечения уроков в отношении применяемой надлежащей практики, но что в этой связи не происходит простого тиражирования проектов. В случае реализации проектов одного типа в одной и той же стране можно отметить сходный характер внешних факторов, но и в этом случае необходимо учитывать внутренние факторы. В заключение он отметил, что предварительным условием для определения показателей является оценка потенциала, проводимая совместно со страной-партнером, что показатели принимаются, с тем чтобы отразить конкретный контекст, и в этой связи имеют индивидуализированный характер и что они могли бы использоваться для интерпретации уроков, извлеченных в связи с применением надлежащей практики.

30. Участник от Китая посвятил свое выступление национальным аспектам в области мониторинга и оценки деятельности по укреплению потенциала в развивающихся странах, охарактеризовав цель процесса в качестве инструмента повышения эффективности деятельности по укреплению потенциала, и в частности по оценке адекватности усилий в осуществлении Концепции, выявлению недостатков и потребностей, подготовке руководящих указаний в отношении определения приоритетных задач и обмена опытом и извлечения уроков. Участник охарактеризовал использование и отбор показателей эффективности в качестве основополагающих элементов процесса мониторинга и оценки. Выступающий рассмотрел принципы разработки показателей эффективности, в том числе удобство их использования и затратоэффективность, и охарактеризовал две категории показателей, которые могут

использоваться в контексте рамок наращивания потенциала. Показатели качества деятельности по укреплению потенциала (оценка процесса) и показатели повышения уровня потенциала (оценка объекта). Отметив отсутствие эмпирических данных об уровне потенциала, участник пояснил, что в соответствии с решением 2/СР.7 в Китае выбрана стратегия оценки процесса, основное внимание в которой уделяется мониторингу и оценке деятельности по укреплению потенциала наряду с оценкой уровня эффективности/потенциала.

31. Выступающий также остановился на конкретных мерах, которые могли бы быть приняты для процесса мониторинга и оценки, включая учреждение целевой группы и разработку программы работы. Он проинформировал об изучении накопленного опыта в рамках совместного британско-китайского проекта в области укрепления потенциала и рассмотрел проблемы, связанные с переходом от проектного уровня к национальному уровню в плане проведения оценки и применения показателей эффективности, отметив низкий потенциал развивающихся стран в области проведения мониторинга и оценки деятельности по укреплению потенциала на национальном уровне. Выступающий обратил особое внимание на опыт, накопленный Китаем, и извлеченные им уроки и рассмотрел результаты работы, пробелы и недостатки по 15 областям, охваченным рамками для укрепления потенциала. В такой стране, как Китай, требуется обеспечить высокий уровень укрепления потенциала, особенно на местах, однако в настоящее время сказывается недостаток финансовых и технических ресурсов для проведения деятельности по укреплению потенциала.

32. Под влиянием характера институциональной структуры мониторинг и оценка деятельности по укреплению потенциала зачастую проводится на неофициальной основе, о чем сообщила участница, представляющая Департамент по экологическим вопросам (ДЭВ) Малави. Она сообщила о принятых к настоящему времени мерах по укреплению потенциала, в том числе о разнообразных совещаниях сторон, технических рабочих групп, подготовке национальных сообщений и распространении бюллетеня по вопросам изменения климата. Выступающая пояснила, каким образом по каждому виду деятельности были определены показатели эффективности мониторинга и ожидаемые результаты. Она проинформировала о национальной системе управления эффективностью, которая была недавно принята с целью повышения эффективности гражданской службы и которая также может использоваться в качестве нового инструмента мониторинга и оценки укрепления потенциала. В заключение участница отметила, что функциональный и структурный обзор, проведенный ДЭВ, выявил потребность в учреждении секции мониторинга и оценки и что деятельность по изменению климата интегрирована в стратегию роста и развития Малави, с тем чтобы обеспечить проведение на систематической основе мониторинга и оценки программ, отдельных видов деятельности и наращивания потенциала.

33. Кросс-секторальный характер укрепления потенциала получил широкое признание, как это отметила участница от Албании в своем выступлении, посвященном масштабам проводимой в ее стране деятельности в области изменения климата и укрепления потенциала; в выступлении также отмечается, что наряду с повышением информированности общественности и информационно-коммуникационной деятельностью укрепление потенциала является составной частью программы в области изменения климата. Она проинформировала, что в большинстве проектов в области изменения климата основное внимание уделяется кадастрам парниковых газов (ПГ) и смягчению последствий, а также уязвимости и адаптации и что эта деятельность финансируется либо по линии Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), либо по линии других доноров через ПРООН. Выступающая пояснила, что деятельность по укреплению потенциала проводится в рамках отдельных проектов или разделов проектов, охватывающих широкий круг вопросов от кадастров ПГ до процесса переговоров наряду с проведением оценки воздействия и адаптации или рынком квот на выбросы углерода. Участница

также остановилась на обмене опытом с другими странами в различных областях укрепления потенциала, включая механизм чистого развития (МЧР) и "углеродное" финансирование.

34. Участница охарактеризовала подход к управлению на основе результатов, используемый ПРООН для мониторинга и оценки проектов в применяемой им практике управления. Мониторинг и оценка являются частью цикла управления проектом. Выступающая представила различные примеры накопленного опыта и пояснила, что в ее стране реализуются подготовленные ГЭФ проекты средних и крупных масштабов и другие проекты ПРООН по модели "Логофрейм" (матрица логических рамок), которая была принята на этапе подготовки проектов. "Логофрейм" не применяется к стимулирующей деятельности, ежегодные обзоры по которой являются составной частью мониторинга и основаны на результатах. Для мониторинга необходим большой объем данных и использование различных методов проверки в зависимости от особенностей конкретного проекта. В заключение выступления был подчеркнут важный вклад стимулирующей деятельности для укрепления потенциала в области изменения климата в стране и важность принятия с участием все сторон показателей, поддающихся проверке.

35. Участник от Нигерии охарактеризовал проводимую в стране деятельность по укреплению потенциала, включая: подготовку национального сообщения, подготовку на добровольной основе национальной программы действий по адаптации; принятие национальных программ по изменению климата; распространение электронного бюллетеня; разработку вебсайта, посвященного изменению климата; профессиональную подготовку специалистов по проведению переговоров; начало применения процедурных руководящих принципов по МЧР и проект по созданию потенциала реагирования Нигерии на изменение климата, подготовленный при поддержке Международного агентства развития Канады. Выступающий привел конкретные примеры укрепления потенциала в области осуществления мер адаптации, которые включают в себя организацию рабочего совещания для директивных органов в 11 наиболее затронутых опустыниванием северных штатов Нигерии с целью содействия формулированию надлежащей экологической политики и включению вопросов адаптации к изменению климата в региональные планы действий в области устойчивого развития; проведение оценки и реагирования на уязвимость секторов в свете прогнозируемого воздействия изменения климата; и укрепление потенциала с целью проведения аналогичных рабочих совещаний в соответствующих штатах.

36. Для эффективного и результативного реагирования на изменение климата необходимо добиваться удовлетворения жизненно важных потребностей в области наращивания потенциала, в том числе потребности в проведении рассчитанной на долгосрочную перспективу профессиональной подготовки, потребности в финансировании со стороны ГЭФ с целью оценки потребностей и оказания поддержки созданию структуры управления, потребности в налаживании двусторонних партнерств с целью формирования и создания структур по укреплению потенциала в соответствии со статьей 6 Конвенции и потребности в отслеживании процесса по укреплению потенциала.

3. Разработка и испытание показателей эффективности для разработки и передачи экологически безопасных технологий

37. Был проведен обзор процесса и методологии, используемых для разработки и испытания сбалансированного и эффективного набора показателей эффективности для разработки и передачи экологически безопасных технологий. Его важным элементом является широкое участие в совместном проектировании: ключевые стороны, представленные в ГЭПТ, взаимодействуют между собой на регулярной основе в рамках этого процесса. Исходя из концепции и целей рамок

передачи технологии<sup>10</sup>, был подготовлен проект перечня, состоящий из более чем 170 показателей эффективности<sup>11</sup>. На состоявшемся в октябре 2008 года совещании ГЭПТ было в предварительном порядке из этого перечня отобрано 32 ключевых показателя эффективности. До конца февраля 2009 года эти показатели будут испытываться с использованием стандартной методологической таблицы.

#### IV. Основные итоги обсуждений<sup>12</sup>

38. Представленные материалы и заседания дискуссионных групп способствовали активному обсуждению разнообразных вопросов, таких, как понятие потенциала и создания или наращивания потенциала, цели, методики, инструменты и проблемы в области мониторинга и оценки создания потенциала, а также принципы разработки и применения показателей результативности, с целью поддержки внедрения рамочной основы для создания потенциала согласно Конвенции на национальном уровне.

##### 1. Потенциал и создание потенциала

39. Председатель Совещания подчеркнул важное значение, которое придается в Балийском плане действий созданию потенциала (решение 1/CP.13), а также его важность в качестве междисциплинарного вопроса. Он напомнил о том, что создание потенциала является длительным процессом, требующим применения долгосрочного подхода, основанного на извлечении уроков из практической деятельности. Участники согласились с тем, что в рамках этого процесса должны быть обеспечены национальная ответственность и лидирующая роль, а также благоприятные условия, стимулы и проведение консультаций с различными заинтересованными сторонами, а также принятие решений совместно с ними.

40. Кроме того, по признанию участников, необходимо прежде всего решить на национальном уровне, что представляет собой потенциал: например, является ли он сам по себе целью или же средством достижения цели. Участники учитывали концепции создания потенциала, основанные на "системном мышлении", например концепцию, согласно которой этот процесс является нескончаемым, и высказали мнение, что поддержка процессов создания потенциала со стороны доноров неизбежно будет минимальной по сравнению с национальными усилиями и процессами по созданию потенциала, которые носят динамичный характер.

41. Было выражено мнение, что в связи с созданием потенциала необходимо выяснить ряд принципов или ключевых вопросов, например, ведет ли создание потенциала к появлению у какой-либо страны способности выполнить задачу, ради которой принимались меры по созданию потенциала, или насколько устойчивым является создание потенциала в среднесрочном и долгосрочном плане.

42. Участники рассмотрели два подхода к интеграции потенциала и создания потенциала, которые могут предопределять направление разработки и внедрения систем мониторинга и оценки и которые могут заключаться в следующем:

---

<sup>10</sup> Рамки конструктивных и эффективных действий по активизации осуществления пункта 5 статьи 4 Конвенции (решение 4/CP.7 и 3/CP.13).

<sup>11</sup> FCCC/SB/2008/INF.6.

<sup>12</sup> Анализ, содержащийся в настоящем разделе, учитывает также мнения, которые были выражены в материалах Сторон, упомянутых в пункте 10 настоящего документа.

- a) горизонтальная интеграция: потенциал рассматривается и наращивается на уровне отдельных лиц, организаций и национальных или общественных систем (правительственных, секторальных или социальных) в основном за счет проектов или программ, или отдельных усилий, ориентированных на отдельных лиц или отдельные организации, например в рамках какого-либо сектора;
- b) вертикальная интеграция: потенциал рассматривается и агрегируется на местном, национальном, региональном или глобальном уровнях и может создаваться и укрепляться далее благодаря функционированию сетей участников (включая местные и центральные правительства), ориентируя их усилия на достижение высшей цели. Такой тип агрегации необходим прежде всего для целей планирования, ориентации усилий по разработке политики и инвестиций в конкретные компоненты потенциала и ориентации мер по развитию потенциала на конкретные географические регионы.

## 2. Мониторинг и оценка

43. Участники приветствовали сообщение, в котором анализировались применяемые в последнее время подходы к мониторингу и оценке на многих уровнях, и рассмотрели актуальность и применимость этого опыта и подходов к мониторингу и оценке создания потенциала согласно Конвенции с учетом потребностей в создании потенциала на различных уровнях. Участники подчеркнули специфический характер процесса создания потенциала для предотвращения изменения климата и характерные для этой области проблемы и признали, что следует тщательнее изучить более широкие взгляды на эту проблему, излагаемые в специальной литературе, с целью достижения оптимального баланса между традиционными подходами и альтернативными парадигмами мониторинга и оценки деятельности по созданию потенциала для предотвращения изменения климата.

44. Участники согласились с тем, что единого подхода к мониторингу и оценке создания потенциала быть не может, и подчеркнули важное значение процессов, основанных на инициативах стран. Было отмечено, что важнейшим первоначальным шагом в планировании применения каких-либо подходов к мониторингу и оценке являются базовые оценки потенциала стран, с учетом которых рассматриваются их обязательства по Конвенции. Кроме того, хотя разработать единую методику для национального и местного уровней можно, необходимо будет применять гибкий подход с целью учета неизбежных отклонений, которые возникают по причине воздействия внутренних и внешних факторов, влияющих на работу организаций. Участники обратили внимание на необходимость согласованных действий на различных уровнях и, как отметил докладчик одной из дискуссионных групп, "на уровне проекта необходимо видеть деревья, а на национальном - лес".

45. В сообщениях и затем в рамках обсуждения в дискуссионных группах большое внимание было уделено логическому обоснованию мониторинга и оценки деятельности по созданию потенциала. Участники согласились с тем, что необходимо достичь несколько различных целей: устранение пробелов и удовлетворение потребностей; измерение прогресса стран в области повышения своей способности решать сложные задачи, которые ставит перед ними Конвенция; отслеживание использования средств, предоставленных донорами; максимизация воздействия принимаемых мер и более активное извлечение уроков из прошлой деятельности; и содействие внедрению передовых методов и поощрение более эффективного использования ресурсов, что будет влиять на успешность мероприятий. Участники согласились с тем, что мониторинг и оценку следует рассматривать не как угрозу, а как благоприятную возможность, поскольку основную ответственность за этот процесс несет принимающая страна.

46. Участники признали различные, но взаимодополняющие роли мониторинга и оценки и подчеркнули необходимость проведения различий между показателями, мониторингом и оценкой и необходимостью увязки этих трех компонентов.

### 3. Показатели деятельности

47. Участники в целом высказались за тщательный отбор показателей и отметили, что всегда существует опасность чрезмерного усложнения задачи в результате введения слишком большого числа показателей, которые делают сбор данных чрезмерно дорогостоящим. Однако они отметили также проблемы, возникающие в связи с использованием показателей: показатели вполне могут быть очень субъективными, что осложняет их общее применение во всех странах. В связи с созданием потенциала одна из таких проблем заключается в том, что они не показывают, ведут ли правительственные меры, подтвержденные теми или иными показателями, действительно к повышению эффективности деятельности. Было также отмечено, что для оценки деятельности на национальном уровне необходимо обобщать результаты деятельности на уровне проектов и что агрегирование информации по-прежнему является сложной задачей.

48. Был поставлен вопрос о том, следует ли странам рассмотреть, какие показатели в контексте мониторинга деятельности по созданию потенциала должны являться ключевыми в тех случаях, когда доноры (и их влияние) отсутствуют. Очень важно добиться того, чтобы показатели были ориентированы на национальные приоритеты, а не на соображения доноров. В конечном счете предполагается, что доноры согласуют свои показатели мониторинга с показателями, используемыми государствами - участниками Конвенции.

49. Участники согласились с тем, что основное внимание по-прежнему должно уделяться 15 областям создания потенциала, согласованным в рамках для укрепления потенциала по Конвенции. В краткосрочной перспективе следует избегать возникновения положения, когда страны обязаны принимать конкретные показатели, с тем чтобы имелась возможность для обсуждения различных предложений. Однако участники признали важность того, чтобы все Стороны сознавали возложенные Конвенцией на развитые страны обязательства по оказанию поддержки развивающимся странам в области наращивания потенциала.

50. Они согласились также с тем, что подборка национальных показателей должна включать показатели институционального, организационного и общественного потенциала. Осведомленности общества о проблемах изменения климата недостаточно: необходимо принимать практические меры и менять модели поведения. Таким образом, осведомленность общественности - особенно осведомленность членов наиболее уязвимых групп и лиц, возлагающих особые надежды на будущее, т.е. молодежи, - является актуальной областью с точки зрения создания потенциала, в которой требуется принятие срочных мер и которая должна иметь свои показатели. Самой сложной задачей является измерение изменений в поведении и развития устойчивого потенциала. Было также подчеркнуто, что, поскольку потребности меняются, аспекты устойчивости также следует рассматривать в динамике.

51. Было высказано мнение, что качественные описания в форме рассказов, иллюстрирующих процесс изменений или прогресс в соответствующих областях, представляют собой важнейшие показатели, дополняющие количественные оценки. Они помогают также более четко понять зачастую слишком запутанные технократические матрицы прогресса, которые используются до сих пор.

52. Все участники рассмотрели и приняли несколько простых принципов разработки и внедрения показателей деятельности: например, показатели деятельности должны иметь четкое определение, являться доступными для понимания и удобными в использовании; они не должны

требовать слишком больших расходов, не должны допускать субъективности, должны поддаваться агрегированию и должны быть основаны на имеющихся данных и информации.

#### 4. Институциональные механизмы и финансирование

53. В ходе обсуждения, а также в представленных Сторонами материалах Стороны подчеркнули, что создание потенциала для развивающихся стран имеет основополагающее значение для выполнения обязательств по Конвенции и для борьбы с изменением климата на национальном уровне. Они подчеркнули важность наличия средств для создания потенциала и необходимость обеспечения доступа к финансовым средствам в целях мониторинга деятельности по созданию потенциала, поскольку она представляет собой непрерывный процесс. Ряд участников отметили, что нынешний объем технических и финансовых ресурсов для деятельности по созданию потенциала является недостаточным.

54. Участники отметили, что мониторинг и оценка должны быть ориентированы на сам процесс, и согласились с тем, что их нельзя рассматривать в качестве какой-то внешней функции и что они должны быть интегрированы в работу оперативных подразделений.

55. В зависимости от институциональных структур, занимающихся проблемой изменения климата в развивающихся странах, мониторинг оценки деятельности по созданию потенциала зачастую ведется неофициально, а во многих случаях, например в случае малых островных развивающихся государств, с использованием ограниченных финансовых и людских ресурсов, что не позволяет сформировать штат преданных сотрудников для выполнения этих функций.

#### **V. Вопросы для последующих действий и дальнейшего обсуждения**

56. В ходе обсуждения были также высказаны мысли о возможных последующих мерах по обеспечению регулярного мониторинга и оценки деятельности по созданию потенциала, осуществляемой в соответствии с решением 2/CP.7, которые приводятся ниже:

- a) решение 2/CP.7 могло бы использоваться в качестве руководства при разработке стратегии создания потенциала на национальном уровне и в каждой стране. Такая стратегия могла бы разрабатываться одновременно с подходом к мониторингу и оценке, включая разработку показателей деятельности по выбору каждой страны. Определенную роль в создании такой системы должен играть секретариат, и должна быть создана группа экспертов или целевая группа по укреплению потенциала;
- b) что касается мониторинга и оценки на национальном уровне, то Сторонам было бы полезно разработать общие, а также конкретные секторальные руководящие принципы;
- c) можно было бы также разработать руководящие принципы для поддержки и облегчения разработки и применения соответствующих показателей результативности;
- d) Сторонам было бы полезно разработать руководство по методам перехода от рамок по укреплению потенциала к стратегии в области укрепления потенциала и к процессу мониторинга и оценки;
- e) Сторонам было бы полезно предусмотреть испытательный период - со ссылкой на накопленный опыт, а также предложить странам апробировать вышеупомянутое руководство;

- f) Сторонам было бы полезно использовать существующие источники информации в увязке с такими другими процессами, как самооценки национального потенциала, при содействии ПРООН–ГЭФ;
- g) Сторонам было бы полезно создать базу знаний для обмена информацией о передовой практике и уроках, извлеченных из предыдущей деятельности;
- h) в рамках будущих усилий следует найти место для осуществления экспериментальных проектов на национальном уровне с целью апробирования инновационных подходов (таких, как подход, учитывающий "наиболее значительные изменения", который используется для отслеживания происходящих изменений и оценки их значимости).

-----